

01477/25

Cine Niteroi

RUA GALVÃO BUENO, 102 TEL. 37-3551

H O J E

O MAGICO DO DIABO

Kataoka Tiezo - Tsuruta Koji - Ebara Shinjiro - Sakuma Yoshiko



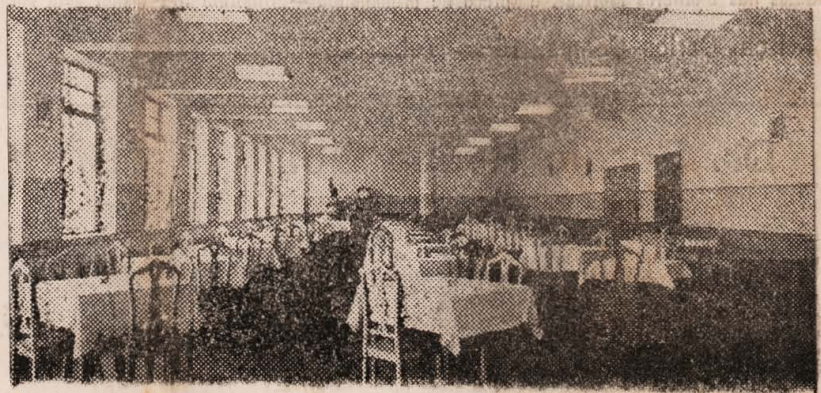
おれが地獄の手品師だ

野郎ども！地獄で握手をさせてやる！ 国際麻薬組織を断つ、早射ち二挺拳銃！

Restaurante Cine Niteroi

Refeições
Japonesas
Chinesas

A la carte



Dr. Honesto Saito

Cir. Dentista

齒科醫院

齋藤オネスト

Rua Cristóvão Colombo, 43 - 8.º and. conj. 81
(esquina R. Sen. Feijó, - Bco América do Sul)

Dr. P. H. Mitsui

Médico

醫學士

三井伯志パウロ

本店
カシギ菓子店
贈答用
各種和洋菓子
LOJA R. CANIAREIRA 145
FABRICA P. PROOPREDIOR 148
TEL 36-3044 (CASINGUI)



Casas Pernambucanas

ブラジル最大の信用を誇るカーザス・ペルナンブカーナスでは最もよい木綿の織物、最新流行の反物を大賣出中です。

反物のお求めは.....安くて上等の

カーザス・ペルナンブカーナスで

Onde Todos Compram

キリン・モーダス Kirin Modas

Finas Confeccões para Moças e Rapazes em Roupas Esporte

粹でモダンな二世の皆様にご利用して戴くお店です。カミーズ並にサイヤ、テルガール、ブルゾンにスポーツ服その他。ご新調の注文にも應じ、ドコよりも安く親切にお客様へサービス致しております。(優待券)

R. Galvão Bueno, 187 (Esq. Americo de Cam.)

TIYONO Cabeleireira

Precisa-se de Aprendiz

パーマ・銀座で経営

チヨノ美容院

見習生募集 シネ・ニテコイ前

R. Galvão Bueno, 17 (frente C. Niteroi)

publicidade neste folheto

attan publicidade

Av. Liberdade, 47 - 4º and. Tel. 33-9584



COMARCA S/A

PLASTICOS E MATERIAIS PARA TAPECARIA

顧客のみな様へお知らせ、此の度び新しく敷物部を設けました。良い品物を最も安くお分けするみな様の店コマルカへどうぞ

Temos o prazer de comunicar á nossa distinta freguesia a abertura da secção de TECIDOS p/ TAPECARIA com a mais completa linha dos produtos das melhores fabricas, a preço de propaganda - Queiram nos visitar sem compromisso.

Pça. Carlos Gomes, 158 - Tel. 35-6717

Av. Liberdade, 131/135 - Tel. 33-5782

Dr. Sergio Ryuso Dohi

Clínica e Cirurgia geral
Molestias do Aparelho Digestivo

醫學博士 土肥隆三

Horario 2.a 4.a, 6.a das 13 às 19 horas
3.a 5.a das 12 às 15 horas (com hora marcada)

Cons, R. Cons. Furtado, 1429 - Tel. 31-6156

Dr. Yutaka Shiozawa C. D.

Periodontia

齒醫科

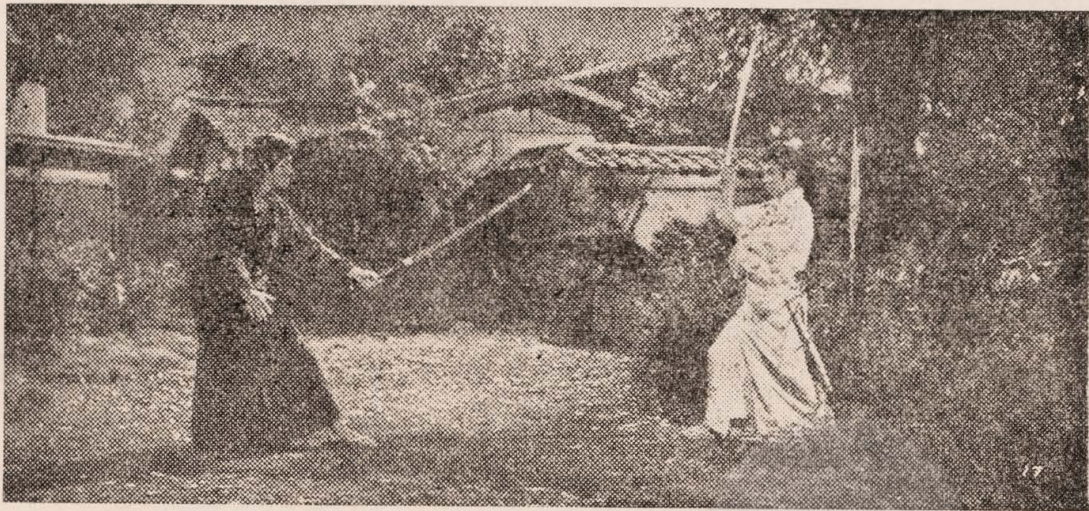
鹽澤寬

Rua Conselheiro Furtado, 1429 - Tel. 31-6156

BREVE

Os Duelos de Shingo

新吾二十番勝負



將軍の子でありながら、ひとり厳しい劍の道をあゆむ美劍士！

人の生まるゝは宿業を因とし父母を縁とすると佛説は傳える。だが如何なる輪廻の廻り合せか、その母が仇と狙う相手を父として生れた子もある。葵新吾がそれである。

とはいえ、今やその父は當代將軍吉宗としてあがめられ、母もまたお鯉の方とうやまわれている。

もし彼が望むなら、地位も榮譽も決して難しいことではない。だが、彼は劍の道を選んだ。苦しい、救いのない業の道を……。

新吾は過去、十番勝負において宿敵武田一眞を斃し、天下第一の稱を得た。だが一瞬の安らぎもないけわしい道が行手に待っている。それが劍の道だ。

新吾の旅に幾人かの人物がからみまつわる。第一の男は六尺六平太 早耳、早足が自慢の不思議な武者だ。更に新吾は今一人の劍客白根彌次郎を知る。金の爲に無念流の劍技を賣り、新吾二十番勝負の最初の相手と

なる。いつか新吾が指南を乞うた納富一無齋の門下であつた彼との對じも、いわば新吾の運命だろうか……。

他に二つの影が新吾の身邊に出没する。道中師風の男を清七、藥賣りの男を大賀陣藏と呼ぶ。新吾 六平太の旅に清七が加わり、三人は吉原宿に旅籠をとるが、そこには意外な運命が待つていた。

白根に挑まれかける宿の娘を救い、それが因で、彦根三十五万石井伊直惟本警備の雜兵の眼にふれ、井伊公と共に彦根城に入ることになつたのだ。これは近く西下する吉宗との親子對面を實現させようとする老中酒井讚岐守のひそかな計らいであつた。その夜、新吾は伊賀流らしき刺客に製われたが、彼こそは新吾を狙う西丸派の黒幕 老中太田備中守の配下大賀陣藏であり新吾を救つてくれたのはお役者上りの清七こと實は讚岐守家臣、甲賀流隠密甲賀新八郎だつた。

Os Duelos de Shingo (Shingo Nijuban Shobu) Mais uma produção da Toei Filme destacando os artistas, Okawa Hashizo, Oka Satomi, Otomo Ryutaro, e Hassegawa Yumiko sob direção de Sadaji Matsuda. Aoi Shingo, filho do então Shogun Yoshimune, prefere dedicar-se a esgrima a viver em opulência na corte. Depois de bater o imortal rival de seu mestre na peleja perante o shogun e conquistar o título do maior espadachin do Japão, continua sua jornada para aperfeiçoar-se na arte da espada. Em volta do Shogun existe um partido contra Shingo, que tenta afastá-lo para sempre do Shogunato. Shingo é constantemente perseguido por ordem dos seus inimigos. Ao encontrar-se com o pai, Shingo vê nele um pai afetuoso e sente-se comovido e feliz.

Organização "RINJI NAGASHIMA"

Sec. de Contabilidade
Sec. de Adovacia
Sec. de Imóveis

會計部・法律部・不動産部

永島事務所

R. José Bonifácio, 24 - 8.º and. conj. 83-84
Tel. 37-5356

Farmacia Barão de Iguape

— Drogaria — — Farmacia —

池田薬局

は親切に御客さまの御用命に應じて居ます

病氣の事なら氣がるに御相談下さい

Matriz: Rua Cantareira, 277 - Tel. 32-5370

Fili. l. Rua Galvão Bueno, 19 - Tel. 32-4257

Casa Naniwa

電話三・五九九二



Rua Galvão Bueno, 51

東映専屬スター紹介



本名 江原 眞二郎
出生地 東京都台東区永住町一・二五
兵庫縣
昭和十一年十月十二日
身長 六九、六センチ、六〇キロ
体重 七〇キロ
趣味 ドライブ、野球
特技 ギター獨奏、自動車運転

【略歴】日本通信學校卒業後、廿九年念願の京都撮影所に入所、卅年「幽霊城のセムシ男」でデビュー、卅二年今井正の「米」の主役に抜擢され、新人賞を受賞最近作は「あれが港の灯だ」「わが生涯は火の如く」

Ebara Shinjiro

Nome verdadeiro Tsutiya Motosada. Nacido de Hyogo-ken, peso 60 klg. e mede 1.69,6. Gosta de guiar carro, guitarra e base-boll. Iniciou sua carreira apos formar-se no Nippon Tsushin-gako. Em 1.954 entrou no Estudio Kioto. 1.955 foi auxiliado por Tsukigata Ryunosuke. seu 1.º filme Yureijo no Semushi. No filme Kome (Arroz) foi premiado como o melhor artista. Em Abril de 1960 casou-se com a artista Nakahara Hitomi.

Tecnico de TV

Oficina de Radio e TV Record de
Y. NAKATA

仲田ラジオ・テレビ修理所

Rua Galvão Bueno, 199 - Tel. 37-3424 (recado)



Programa de Hoje

Dia 4 a 10 de Setembro
Todos os dias Partir das 12,00 hs.

- 1) Comp. Nacional
- 2) Trailer 【豫告】
Os Duelos de Shingo
新吾二十番勝負
- 3) 東映ニュース Noticia No. 102
- 4) O Magico do Diabo
俺が地獄の手品師だ

elenco

Bafalo-Guen	Kataoka Tiego
Sabu	Tsuruta Koji
Tatibana Jyoji	Takakura Ken
Ishimatsu	Ebara Shinjiro
Mitiko	Sakuma Yoshiko
Hamako	Komiya Mitsue

配役

バツファロウ・デン	片岡千恵蔵
早射ち サブ	鶴田浩二
ファンキイ小僧	中村賀津雄
馬吉の息子一郎	水木 譲
ダイオードの石松	江原眞二郎
立花丈次	高倉 健
同 稀美子	入江千恵子
山小屋の娘道子	佐久間 良子
秀 玉	久保 菜穂子
李大業	山村 聡

publicidade

neste folheto

ATTAN publicidade

Tel. 33-9548

Av. Liberdade, 47 - 4.º andar

Restaurante Great China

味もサービスも万点の

中華料理 大華酒家

定食、シューマイ、ワンタン、ギョーザ、其他
中華料理一切。御茶の時間も御座います
結婚披露、御宴會に御利用下さい
Pça. da Liberdade, 163 - São Paulo

羽瀬商店

セントロー一流の百貨店
一軒で何んでも揃う安店

Quando U. precisar oferecer

uma pequena lembrança original...
um objeto de adorno exótico...
um presente requintado...

Antes de tudo VISITE
NOVIDADES ORIENTAIS
HASE

R. Conselheiro Furtado 70-80



BANCO AMÉRICA DO SUL S.A.

備えあれば憂いなし、明日とは言わず、今日貯金

株式 南米銀行
会社

蛇の目壽司

Rua Américo de Campos, 80

Auto Escola Liberdade

自動車、オートバイの運転免許證（アマドール・プロフィショナル）の取得及自動車に関する手續一切、運転練習用車はフォード、イングレス、ブオルクスワーゲン、ランプレッタ等を用意してあります。

Carteira de motorista e motociclista amador e profissional. Aulas em Ford Inglês, Volkswagens, Lambreta,

Av. Liberdade, 638 - Tel. 36-4500

Bomboniere Niteroi

ニテロイ菓子店

贈答用各種洋菓子

ガルボン・ブエノ街 61 (シネ・ニテロイ前)

R. Galvão Bueno, 61 - Tel. 37-7239
(em frente ao Cine Niteroi)

東映専属スター紹介

【略歴】川村學園卒。昭和卅年鎌倉カーニバル海の女王に當選を機に東映入社、同年「けちゃんぼろ者」でデビュー。卅四年「旋風家族」のヒロインぶりが認められ、「漂流屍体」で三國連太郎の相手役ナゾのヒロインを見事に演じ、それからは藝中もひろがり、多くの問題作に出演している。最近作は「花ざかり七色娘」若い明日を突っ走れ。



小宮光江

本名	小宮光江
住所	東京都新宿区下落合
出生地	埼玉縣
出生年月日	昭和十一年九月二十日
身長	一・六三
体重	四八・八
特技	ダンス、洋舞、水泳

Komiya Mitsue

Nome verdadeiro Komiya Mitsue. Nascida no dia 20-9-1936 na cidade de Saitamaken, mede 1,63 e pesa 48,8 klg gosta de baile e natação. sua carreira artistica apos formar-se no Cawamura-gakuen. Em 1955 foi consagrada a rainha do carnaval de Camakura, logo após entrou na Toei e seu 1.o filme Ketinbo Nagaya, Em 1959 fez o filme Sempu Kazoku com o qual teve o seu fan club.

Farmácia DrogaNikko Imp. e Exp. Ltda.

Drogaria - Farmacia - Perfumaria

Distribuidor exclusivo no Brasil- Juju Cosmetics Co. Ltd. Tokyo - Japão

日光藥局

古い経験と新しい薬を豊富に取揃え安價にて皆様の御用命に應じて居ります

Praça da Liberdade, 95 - Tels.: 35-9888 - 36-7435 - São Paulo

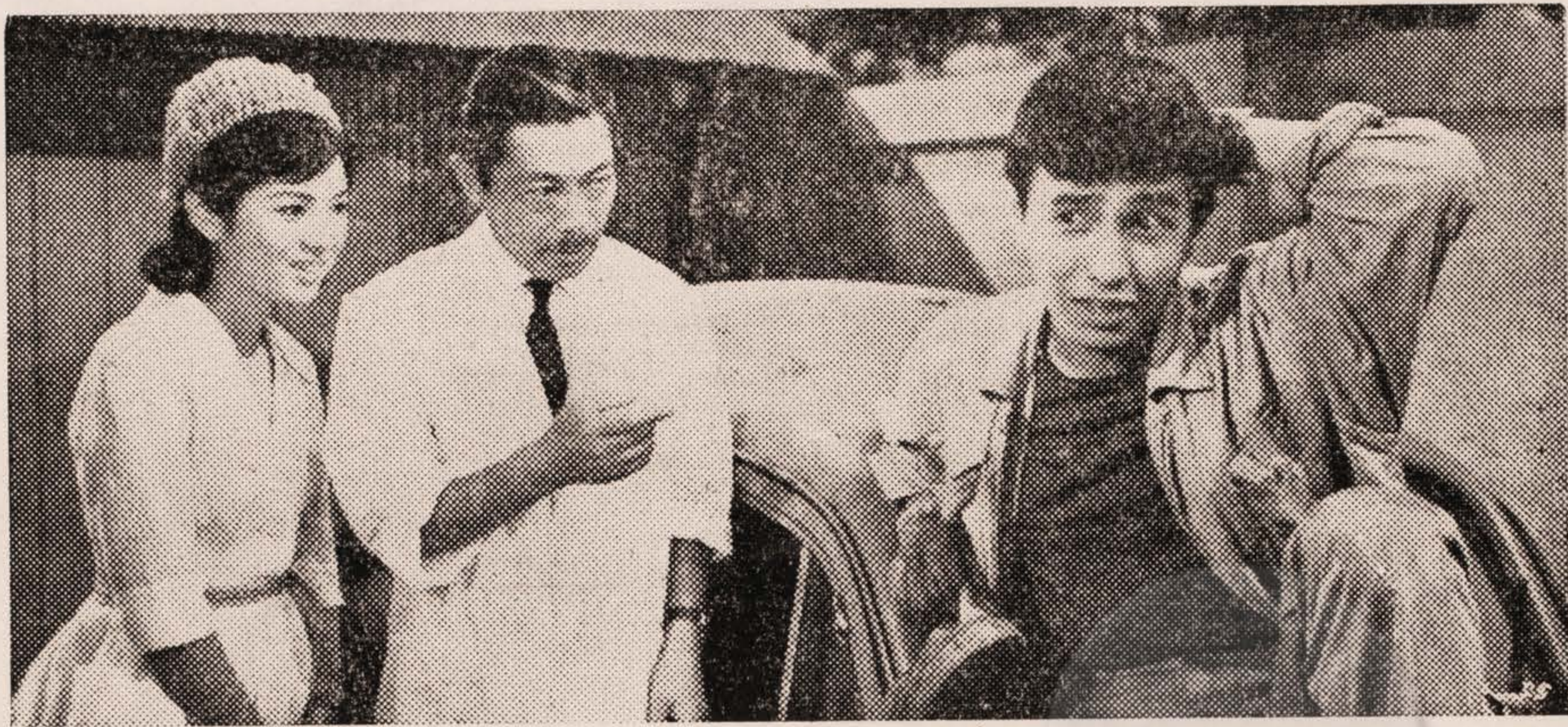


BREVE

「PONKOTSU」

Ebara Shinjiro
Sakuma Yoshiko

東映スコーフ



ほんこつ

ほんこつカーと戀人獲得作戦は、マケトシ君にマカシトキ!

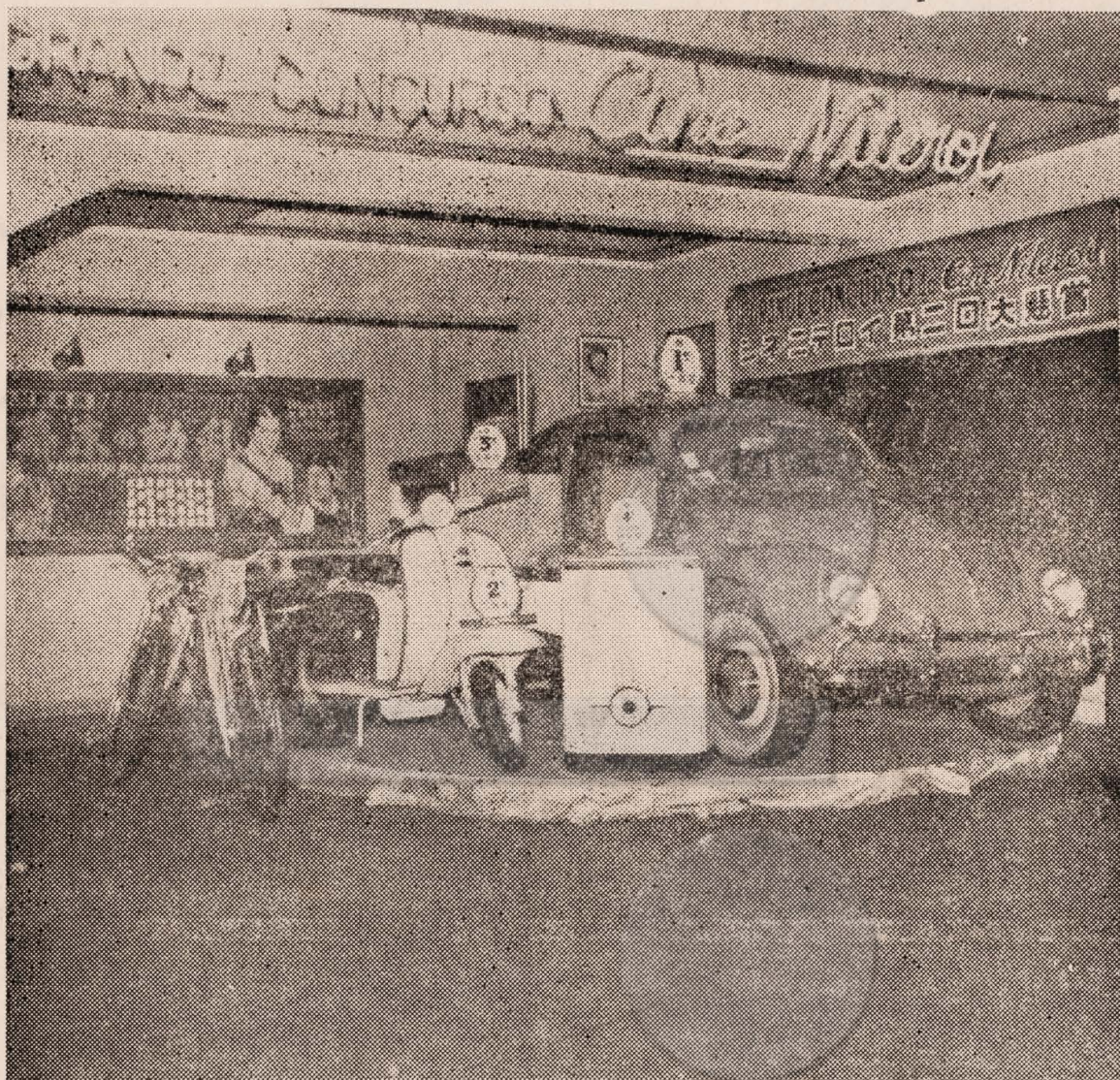
かいせつ

自動車ブームに乗つて、とみに繁昌し出したほんこつ屋に働くや、のろまな純情青年と、現代娘氣質の女子大生との明るい笑いに溢れた戀愛合戦を輕妙なタッチで描いた「ほんこつ」は、新しい趣向の現代喜劇を狙つて登場するものである。監督には、數多い秀れたシナリオを発表してきた新人瀨川昌治が意慾に燃えて弟一回のメガホンを担当。原作は阿川弘之の「ほんこつ」(讀賣新聞連載)を舟橋和郎が脚色。尚、撮影は藤井靜、企画は秋田亨が各々担当している。キャストは、戀愛未経験の不器用なほんこつ屋の青年熊田勝利に江原真二郎、スピーディな現代娘氣質の女子大生三津田和子に佐久間良子が、「埠頭の繩張り」「秘密」「吠えろ岸壁」に次いで、好調のコンビを續ける他、和子の親友美沙子に「向、見ずの三日間」の小林裕子、ほんこつ屋の花

江に山東昭子、それに美沙子のボーイフレンドのイカレ學生耕平に好漢會根晴美が出演。スクリーンいつぱいに潑刺たる魅力を競う他山茶花究、上出吉二郎、東野英治郎、小澤榮太郎、花澤徳衛、十朱久雄、柳澤真一、清川虹子、澤村貞子、若水ヤス子、清村耕次、一龍齋貞鳳などベテラン、及び喜劇陣が多數續いている。ものがたり猫も杓子もハンドル握る今日此の頃の自動車ブーム。お陰で交通事故は激増する一方である。その爲近頃とみに繁昌しているのがつまり葬儀屋。葬儀屋は葬儀屋でも、自動車の残骸を始末する商賣、即ちほんこつ屋のことである。東京の下町本所堅川町にはこのほんこつ屋が軒並みに續いている。そのうちの一枚軒、犬塚商店には機械がメシより好きな男がいる。彼の名は熊田勝利だが、主人の犬塚氏や娘の花江がマケ公だのマケトシと呼ぶ。

PONCOTSU: produção da Toei sob a direção de Masaharu Segawa; Elencos Ebara Shinjiro, Sakuma Yoshiko, Harumi Sone, Hiroko Kobayashi. Resumo: Misako e Kasuco, duas Universitárias, escolheram, como tema de formatura, o problema do transito. Querem filmar os acidentes e gravar as declarações das autoridades a fim de documentarem a tese. Precisando de máquina cinematográfica e gravadores, Kazuco vende secretamente o carro do pai, Numa casa de carros usados conhece o mecanico Katsutoshi. Numa ocasião um adivinho prediz ao rapaz grande sorte no casamento. Encorajado quer conquistar Kazuko...

II.º Grande Concurso Cine Niteloi



- | | |
|----|-------------------------|
| 一等 | 自動車 (オックスワージェン) |
| 二等 | ランプレツタ |
| 三等 | テレビゾン (二十一ポ)
エンパイレ印 |
| 四等 | 電氣洗濯器 |
| 五等 | ファケトロ (百一ベツサ)
エルクレス印 |
| 六等 | 自轉車 (モナルク印) |
| 七等 | 自轉車 (モナルク印) |
| 八等 | 台所用品 |
| 九等 | 日本製茶器一揃 |
| 十等 | 日本製カフェエ・セット |

